

cecotec

ENERGYSILENCE AERO 4280 INVISIBLE WHITE/ BLACK/ STEEL

Ventilador de techo / Ceiling fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	7
Sicherheitshinweise	9
Istruzioni di sicurezza	11
Instruções de segurança	13
Veiligheidsvoorschriften	15
Instrukcje bezpieczeństwa	17
Bezpečnostní pokyny	19

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	21
2. Antes de usar	21
3. Instalación	22
4. Funcionamiento	23
5. Limpieza y mantenimiento	24
6. Resolución de problemas	24
7. Especificaciones técnicas	25
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	25
9. Garantía y SAT	26
10. Copyright	26

INDEX

1. Parts and components	27
2. Before use	27
3. Installation	28
4. Operation	29
5. Cleaning and maintenance	30
6. Troubleshooting	30
7. Technical specifications	30
8. Disposal of old electrical appliances	31
9. Technical support and warranty	31
10. Copyright	31

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	32
2. Avant utilisation	32
3. Installation	33
4. Fonctionnement	34
5. Nettoyage et entretien	35
6. Résolution de problèmes	35
7. Spécifications techniques	36
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	36
9. Garantie et SAV	37
10. Copyright	37

INHALT

1. Teile und Komponenten	38
2. Vor dem Gebrauch	38
3. Montage	39
4. Bedienung	40
5. Reinigung und Wartung	41
6. Problembehebung	41
7. Technische Spezifikationen	42
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	42
9. Garantie und Kundendienst	43
10. Copyright	43

INDICE

1. Parti e componenti	44
2. Prima dell'uso	44
3. Installazione	45
4. Funzionamento	46
5. Pulizia e manutenzione	47
6. Risoluzione dei problemi	47
7. Specifiche tecniche	48
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	48
9. Garanzia e supporto tecnico	49
10. Copyright	49

ÍNDICE

1. Peças e componentes	50
2. Antes de usar	50
3. Instalação	51
4. Funcionamento	52
5. Limpeza e manutenção	53
6. Resolução de problemas	53
7. Especificações técnicas	53
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	54
9. Garantia e SAT	54
10. Copyright	55

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	56
2. Voor u het toestel gebruikt	56
3. Installatie	57
4. Werking	58
5. Schoonmaak en onderhoud	59
6. Probleemoplossing	59
7. Technische specificaties	60
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	60
9. Garantie en technische ondersteuning	61
10. Copyright	61

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	62
2. Przed użyciem	62
3. Instalacja	63
4. Funkcjonowanie	64
5. Czyszczenie i konserwacja	65
6. Rozwiązywanie problemów	65
7. Specyfikacja techniczna	66
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	66
9. Gwarancja i Serwis techniczny	67
10. Copyright	67

OBSAH

1. Části a složení	68
2. Před použitím	68
3. Instalace	69
4. Fungování	70
5. Čištění a údržba	71
6. Řešení problémů	71
7. Technické specifikace	71
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	72
9. Záruka a technický servis	72
10. Copyright	73

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el ventilador. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del ventilador y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el ventilador si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- No utilice el ventilador en espacios donde existan explosivos o vapores tóxicos.
- No intente reparar el ventilador por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Para asegurar el correcto funcionamiento, la limpieza y el mantenimiento del ventilador ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el ventilador antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no se instala cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Instale el ventilador únicamente en el techo.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros. Si se cuelga el ventilador en un gancho, este debe tener la capacidad de soportar un peso mínimo de 100 kilos.
- Antes de instalar o de reparar el ventilador, desconéctelo de la red de suministro eléctrico.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.

- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- El ventilador de techo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Este ventilador está diseñado para ser utilizado en interior. No lo utilice para fines comerciales o industriales.
- Este ventilador pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y persona con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el ventilador. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista cualificado.
- El orden de los cables de montaje debe ser cable de tierra, cable activo (de alimentación) / cable neutro, y el orden de los cables de desmontaje debe ser cable neutro / cable activo (de alimentación), cable de tierra.
- Asegúrese de que todos los tornillos están firmemente atornillados durante el montaje.
- Para reducir el riesgo de lesión, no toque las aspas cuando el ventilador esté en marcha.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the fan. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Do not use the appliance if its cord, plug or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not use the fan in spaces with explosive or toxic vapours.
- Do not try to repair the fan by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure it operates properly. Turn off and unplug the fan before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects that could tangle.
- Install the fan only in the ceiling.
- The minimum distance between the fan blades and the floor must be 2.3 m. If you hang the fan on a hook, it must withstand at least 100 kg.
- Switch off the power before connecting or repairing the fan.
- The electrical wiring must be in accordance with the local regulations.
- Never install the fan in a moist or wet room.
- Be careful when working near the rotating blades.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- In order to ensure your children safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) away from their reach.
- This fan is designed for indoor use. Do not use it for industrial or commercial purposes.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- The installation of an earthed socket must be carried out by a qualified electrician.
- The order of the installation of the wires should be earthed wire, live (power) wire / neutral wire, and the order of the de-installation of the wires should be neutral wire / live (power) wire, earthed wire.
- Make sure all screws are firmly tightened during assembly.
- To reduce the risk of injury, do not touch the blades when the fan is operating.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser le ventilateur. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du ventilateur et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas le ventilateur si le câble, la fiche ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- N'utilisez pas le ventilateur dans des espaces dans lesquels il y a des explosifs ou des vapeurs toxiques.
- N'essayez pas de réparer le ventilateur vous-même. Veuillez

contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.

- Afin d'assurer son bon fonctionnement, le nettoyage et l'entretien du ventilateur doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez le ventilateur avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur ne soit pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Installez le ventilateur qu'au plafond.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres. Si vous suspendez le ventilateur à un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids minimal de 100 kg.
- Avant d'installer ou de réparer le ventilateur, débranchez-le du réseau électrique.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Le ventilateur doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.
- Ce ventilateur est conçu pour une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.
- Ce ventilateur peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les

informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le ventilateur. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.
- L'ordre des câbles de montage doit être le suivant : câble de terre, câble actif (d'alimentation) / câble neutre, et l'ordre des câbles de démontage doit être le suivant : câble neutre / câble actif (d'alimentation), câble de terre.
- Veillez à ce que toutes les vis soient fermement serrées pendant le montage.
- Pour réduire le risque de blessure, ne touchez pas les pales lorsque le ventilateur est en marche.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie den Ventilator verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Ventilators angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse sichtbare Schäden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder heruntergefallen sind.
- Verwenden Sie der Ventilator nicht, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe gibt.
- Versuchen Sie niemals den Ventilator selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen

kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.

- Die Reinigung und die Wartung des Ventilators sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Schalten Sie den Ventilator vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Installieren Sie den Ventilator nur an der Decke.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen. Wenn der Fächer an einem Haken aufgehängt wird, muss er ein Mindestgewicht von 100 Kilo tragen können.
- Trennen Sie den Lüfter vor der Installation oder Reparatur von der Stromversorgung.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Der Deckenventilator muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Dieser Ventilator ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie sie nicht für kommerzielle oder industrielle Zwecke.
- Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und

darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ventilator spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Die elektrische Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Die Reihenfolge der Einbaukabel sollte Erdungskabel, aktiver (Leistungs-)Kabel / Nullleiter sein, und die Reihenfolge der Ausbaukabel sollte Nullleiter / aktiver (Leistungs-)Kabel, Erdungsdraht sein.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass alle Schrauben fest angezogen sind.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, sollten Sie die Ventilatorflügel nicht berühren, wenn der Ventilator in Betrieb ist.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia di terra.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo, la spina o il telaio sono danneggiati o se funziona male, è caduto o è stato danneggiato.
- Non usare l'apparecchio in spazi dove possano prodursi

vapori esplosivi o tossici.

- Non cercare di riparare il ventilatore per conto proprio. Si prega di contattare il centro di assistenza ufficiale Cecotec per ricevere informazioni.
- Per garantire il corretto funzionamento, la pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate in linea con questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare il prodotto prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga installato vicino a tende o altri oggetti che potrebbero aggrovigliarsi.
- Installare il ventilatore solamente al soffitto.
- La distanza minima tra le pale del ventilatore e il pavimento deve essere di 2,3 metri. Se si attaccasse il ventilatore su di un gancio, questo dovrà essere in grado di sostenere un peso minimo di 100 kg.
- Prima di installare o di riparare il ventilatore, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Mai installare il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione se si è vicini alle pale del ventilatore.
- Il dispositivo deve essere installato secondo le normative nazionali di cablaggio elettrico.
- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantirne la sicurezza.
- Questo prodotto è stato disegnato esclusivamente per uso domestico. Non utilizzare per fini industriali o commerciali.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso

dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- L'installazione elettrica deve essere effettuata da un elettricista qualificato.
- L'ordine dei fili di montaggio dovrebbe essere filo di terra, filo attivo (potenza) / filo neutro, e l'ordine dei fili di smontaggio dovrebbe essere filo neutro / filo attivo (potenza), filo di terra.
- Assicurarsi che tutte le viti siano ben strette durante il montaggio.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non toccare le pale quando il ventilatore è in funzione.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar a ventoinha. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certificar-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na etiqueta de classificação da ventoinha e que a ficha está ligada à terra.
- Não utilizar a ventoinha se o cabo, ficha ou armação estiver danificados ou se estiver a funcionar mal, tiver caído ou sido danificado.
- Não utilizar a ventoinha em salas onde estejam presentes explosivos ou fumos tóxicos.
- Não tente reparar a ventoinha sozinho. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Para assegurar o funcionamento correcto, a limpeza

e manutenção da ventoinha deve ser efectuada em conformidade com este manual de instruções. Desligar a ventoinha antes da limpeza.

- Assegure-se de que a ventoinha não esteja colocada perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Instale a ventoinha unicamente no teto.
- A distância mínima entre as pás da ventoinha e o chão deve ser de 2,3 metros. Se a ventoinha for pendurada num gancho, deve ter a capacidade de suportar um peso mínimo de 100 kg.
- Antes de instalar ou reparar a ventoinha, desligue-a da fonte de alimentação.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos eléctricos nacionais.
- Nunca instalar a ventoinha num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás da ventoinha.
- A ventoinha de teto deve ser instalada de acordo com os regulamentos nacionais de cabos eléctricos.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- Esta ventoinha foi concebida para uso interior. Não utilize o produto para fins comerciais ou industriais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com a ventoinha. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- A instalação eléctrica deve ser levada a cabo por um electricista qualificado.
- A ordem dos cabos de montagem deve ser cabo de terra, cabo activo (potência) / cabo neutro, e a ordem dos cabos de desmontagem deve ser cabo neutro / cabo activo (potência), cabo terra.
- Certificar-se de que todos os parafusos são firmemente apertados durante a montagem.
- Para reduzir o risco de ferimentos, não tocar nas pás quando a ventoinha estiver em funcionamento.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u de ventilatorgebruikt. Bewaar deze handleiding voort toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van de ventilator en dat de stekker geaard is.
- Gebruik de ventilator niet als het snoer, de stekker of het frame beschadigd is of als hij slecht functioneert, gevallen of beschadigd is.
- Gebruik de ventilator niet in ruimten waar explosieven of giftige dampen aanwezig zijn.
- Probeer de ventilator niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Om een goede werking te garanderen, moeten reiniging en onderhoud van de ventilator worden uitgevoerd volgens deze gebruiksaanwijzing. Schakel de ventilator uit en koppel hem los alvorens hem schoon te maken.
- Zet het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere

voorwerpen die erin verstrikt kunnen raken.

- Installeer de ventilator alleen aan het plafond.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn. Als de ventilator aan een haak wordt opgehangen, moet deze de capaciteit hebben om een minimumgewicht van 100 kilo te dragen.
- Voordat u de ventilator installeert of repareert, moet u deze van de stroomvoorziening loskoppelen.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Weeszeervoorzichtigalsuindebuurtvandeventilatorbladen bent.
- De plafondventilator moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale voorschriften voor elektrische bedrading.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Deze ventilator is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet voor commerciële of industriële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met de ventilator spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

- De volgorde van de montagedraden moet zijn aardedraad, actieve (vermogens)draad / neutrale draad, en de volgorde van de demontagedraden moet zijn neutrale draad / actieve (vermogens)draad, aardedraad.
- Zorg ervoor dat alle schroeven tijdens de montage stevig zijn aangedraaid.
- Raak de bladen niet aan wanneer de ventilator draait, om het risico op letsel te verminderen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub rama są uszkodzone lub działają nieprawidłowo, upuszczone lub uszkodzone.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub toksyczne opary.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać skutera. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną pomocą techniczną Cecotec.
- Aby żelazko działało prawidłowo, czyszczenie i konserwacja produktu muszą być przeprowadzane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz urządzenie od sieci.
- Upewnij się, że wentylator nie jest zainstalowany w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się zapłamać.
- Zainstaluj wentylator tylko na suficie.

- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a ziemią musi wynosić 2,3 metra. Jeśli wentylator jest zawieszony na haku, musi wytrzymać minimalną wagę 100 kilogramów.
- Przed przystąpieniem do montażu lub naprawy wentylatora należy odłączyć go od zasilania.
- Okablowanie musi być zgodne z krajowymi normami elektrycznymi.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu łopatek wentylatora.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania elektrycznego.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci należy przechowywać wszystkie materiały opakowaniowe (torby plastikowe, pudełka, styropian, itp.) Poza ich zasięgiem.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj go do celów przemysłowych lub komercyjnych.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Uziemienie musi zostać zainstalowane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Kolejność przewodów montażowych powinna być następująca: przewód uziemiający, przewód gorący (zasilający) / przewód neutralny, a kolejność usuwania

przewodów powinna być: przewód neutralny / przewód gorący (zasilający), przewód uziemiający.

- Upewnij się, że wszystkie śruby są mocno dokręcone podczas montażu.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, nie dotykaj łopatek podczas pracy wentylatora.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím ventilátoru si pečlivě přečtěte následující pokyny. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ventilátoru a že je zástrčka uzemněna.
- Ventilátor nepoužívejte, pokud je poškozená šňůra, zástrčka nebo rám, nebo pokud nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Ventilátor nepoužívejte v místnostech, kde jsou přítomny výbušniny nebo toxické výpary.
- Nepokoušejte se ventilátor opravovat sami. V případě pochybností kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.
- Aby byl zajištěn správný provoz, musí být čištění a údržba ventilátoru prováděny v souladu s tímto návodem k použití. Před čištěním vypněte a odpojte ventilátor.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by mohl namotat.
- Ventilátor instalujte pouze na strop.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a zemí by měla být 2,3 metru. Je-li ventilátor zavěšen na háku, musí být schopen nést minimální hmotnost 100 kilogramů.
- Před instalací nebo opravou ventilátor odpojte od elektrického napájení.

- Příklad je nezbytné používat podle platných státních norem elektrického zapojení.
- Neinstalujte ventilátor v místnosti s vysokou vlhkostí.
- Pokud jste v blízkosti lopatek ventilátoru, buďte velmi opatrní.
- Stropní ventilátor musí být instalován v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
- Z důvodu bezpečnosti dětí uchovávejte všechny obalové materiály (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Tento ventilátor je určen pro vnitřní použití. Nepoužívejte ho pro komerční nebo průmyslové účely.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti by si s ventilátorem neměly hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Elektrickou instalaci musí provést kvalifikovaný elektrikář.
- Pořadí montážních vodičů by mělo být následující: zemnicí vodič, aktivní (silový) vodič / nulový vodič a pořadí demontážních vodičů by mělo být následující: nulový vodič / aktivní (silový) vodič, zemnicí vodič.
- Při montáži se ujistěte, že jsou všechny šrouby pevně dotaženy.
- Abyste snížili riziko poranění, nedotýkejte se lopatek, když je ventilátor v chodu.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Soporte de instalación
2. Bolsa de suspensión
3. Varilla central
4. Florón
5. Tornillos del florón
6. Horquilla
7. Clip R
8. Embellecedor
9. Cuerpo principal
10. Cristal de la luz
11. Soporte luz LED
12. Mando a distancia

2. ANTES DE USAR

- Este producto contiene un embalaje diseñado para protegerlo durante el transporte. Saque el ventilador de techo de su caja, y le recomendamos que guarde la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro ya que le ayudarán a prevenir daños en el producto si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidas y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica de Cecotec inmediatamente.

Contenido de la caja

- Ventilador de techo EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
- Mando a distancia
- Kit de montaje

3. INSTALACIÓN

Herramientas necesarias para la instalación (no incluidas)

Fig. 2

- A. Cinta aislante
- B. Llave inglesa de 14 mm
- C. Destornillador de punta plana
- D. Destornillador de estrella
- E. Escalera
- F. Alicates

1. Instalación del soporte

Techo de hormigón

Taladre dos orificios con una profundidad adecuada (un diámetro de 8 mm) e introduzca dos tornillos de expansión en los agujeros; después fije el soporte de instalación (1) a los tornillos de expansión con los tornillos para madera y apriételo con las tuercas de los tornillos de expansión. Fig. 3

Techo de madera

Fije el soporte de instalación (1) al techo de madera con 4 tornillos para madera (de al menos 7 cm de grosor). Fig. 4

2. Instalación del soporte de la lámpara

- Afloje los cuatro tornillos que se encuentran en la superficie inferior del cuerpo principal (9) del ventilador y retire un tornillo para usarlo posteriormente. Fig. 5
- Una el soporte de la luz LED (11) al cuerpo principal (9) del ventilador girando el soporte (11) hasta que quede fijo y en línea con los tres tornillos del cuerpo principal (9) del ventilador; a continuación, enrosque los tornillos y el tornillo que había retirado anteriormente. Fig. 6

3. Instalación del sistema de suspensión

1. Quite la horquilla (6) de la varilla central (3) retirando el clip R (7) y pase el cable de alimentación a través de la varilla central (3), el florón (4) y el embellecedor (8). A continuación, fije la varilla central (3) en el cuerpo principal (9) del ventilador y gírela hasta que los agujeros se correspondan con los agujeros del cuerpo principal del ventilador. Finalmente, pase la horquilla (6) por los agujeros y fíjelo con el clip R (7) en el otro lado. Fig. 7-8
2. Coloque la varilla central (3) con la bola de suspensión (2) en el soporte de instalación (1), gire el conjunto hasta que la "pestaña" del soporte de instalación (1) esté colocada en la "ranura" de la varilla central (3) y se asiente firmemente. Fig. 9
3. Eleve el florón (4) hasta el techo para cubrir el soporte de instalación (1) (asegúrese de que el florón (4) queda fijo en los dos tornillos del soporte), gire el florón (4) para

asegurar que la cabeza del tornillo queda en el extremo estrecho de los agujeros del florón, y apriete los tornillos. Fig. 10

4. Instalación eléctrica

Para llevar a cabo la instalación eléctrica, siga los pasos que se muestran en la figura 11. Siga el código de colores y tenga especial precaución con las siguientes indicaciones:

1. Junte la conexión de 3 pines (3P) con la de 3 pines.
2. Junte la conexión de 2 pines (2P) con la de 2 pines.
3. Junte la conexión de 1 pin (1P) con la de 1 pin.

5. Montaje del cristal de la lámpara

Alinee la ranura del cristal de la luz (10) con la del cuerpo principal (9) del ventilador, a continuación, gire el cristal de la luz (10) suavemente hasta que quede fijo. Fig. 12

6. Cómo equilibrar el ventilador "invisible"

El ventilador ha sido equilibrado antes del envío, pero el equilibrio puede verse afectado durante el transporte. Equilibre el ventilador siguiendo los pasos que se describen a continuación si observa que el ventilador se tambalea tras la instalación:

1. Coja del kit de equilibrio las dos piezas magnéticas y colóquelas en la superficie superior del ventilador, y encienda el ventilador para comprobar si se sigue tambaleando. Repita el proceso hasta que encuentre la posición en la que el tambaleo desaparezca.
2. Retire las piezas magnéticas y pegue la otra pieza del kit de equilibrio en su lugar.

4. FUNCIONAMIENTO

Fig.13

1. Encendido y apagado de la luz
 2. Cambio del tono de la luz (cálida, neutra o fría).
 3. Encendido y apagado del ventilador
 4. Velocidades del ventilador (1-6)
 5. Temporizador (1-2-4-8h)
 6. Función invierno-verano
 7. Modo brisa
- Una vez haya instalado el ventilador de techo puede comenzar a usarlo.
 - Pulse el botón de encendido/apagado (3) y las aspas comenzarán a girar. Pulse el botón (4) para escoger la velocidad del ventilador deseada, con esto podemos regular la velocidad de giro de las aspas.
 - Pulse el botón encendido/apagado de la luz (1) para encender o apagar la luz LED. También puede cambiar la tonalidad de luz, entre luz neutra, cálida o fría, pulsando el botón cambio de tonalidad de la luz (2).

- Este ventilador de techo cuenta con la función temporizador, pulse el botón que tenga el tiempo que desee que esté activo el ventilador, tiene varias opciones que son: 1, 2, 4 y 8 horas.
- Por último, este ventilador cuenta con función invierno-verano, pulse el botón función invierno-verano (6) para invertir el sentido de giro de las aspas. En el modo verano las aspas giran para generar una brisa agradable, mientras que en el modo invierno las aspas giran para impulsar el aire caliente concentrado en el techo hacia el suelo.
- Pulse el botón (7) para seleccionar el modo brisa, con el cual el ventilador generará una ráfaga de aire similar a la brisa.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el ventilador de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el ventilador en agua o en otros líquidos.
- Limpie el ventilador con un trapo suave y seco.
- No use productos de limpieza químicos como detergentes o limpiadores abrasivos.
- No deje que la condensación entre en contacto con las partes eléctricas del ventilador.
- No utilice un paño mojado para limpiar el motor. Mantenga el ventilador limpio y seco.
- Se recomienda utilizar un detergente neutro y un paño suave. No utilice líquidos disolventes, detergentes ácidos, gasolinas, alcohol, etc. para limpiar las piezas de plástico, ya que podrían deteriorarse.
- No permita que entre agua en la unidad del motor o en el cable durante la limpieza del ventilador.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El ventilador no funciona

1. Compruebe que las conexiones de los cables del ventilador son correctas.
2. Asegúrese de que la potencia de entrada es adecuada.

El ventilador hace mucho ruido

1. Compruebe que todos los tornillos ensamblados están apretados.
2. Asegúrese de que las conexiones de las tuercas de los cables no se rozan entre sí ni con la pared interior de la carcasa del interruptor.

Ante cualquier duda, contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Cecotec.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia: 05992/05993/05994
Producto: EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
Potencia motor: 40 W / Potencia LED: 36W
220-240V AC, 50/60 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	97,0	m3/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	25,4	W
Valor de servicio	SV	3,8	(m3/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0,4	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	47	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,9	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética E.
Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Mounting bracket
2. Hanging ball
3. Down rod
4. Canopy
5. Canopy screws
6. Pin
7. R clip
8. Trim
9. Main body
10. Glass shade
11. LED light bracket
12. Remote control

2. BEFORE USE

- This product includes a package designed to protect it during transport. Take the fan out of the box and store the original box and other elements in a safe place, this will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or not in good condition, immediately contact the Technical Support Service of Cecotec.

Box contents

- EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel ceiling fan
- Remote control
- Assembly kit

3. INSTALLATION

Necessary tools for the installation (not included)

Fig. 2

- A. Electrical tape
- B. 14-mm spanner
- C. Flat-blade screwdriver
- D. Crosshead screwdriver
- E. Step ladder
- F. Pliers

1. Bracket installation

Concrete ceiling

Drill two holes of a proper depth (an 8-mm diameter) and introduce two expansion screws on the holes; then, fix the installation bracket (1) to the expansion screws with the wood screws and tighten them with the expansion screws nuts. Fig. 3

Wooden ceiling

Fix the installation bracket (1) to the wooden ceiling with 4 wood screws (of at least 7-cm thickness). Fig. 4

2. Lamp bracket installation

- Loosen the four screws located on the lower surface of the main body (9) of the fan and remove a screw for later use. Fig. 5
- Join the LED light bracket (11) to the main body (9) of the fan by turning the bracket (11) until it is fixed and aligned with the three screws of the main body (9) of the fan; then, tighten the screws and the previously removed screw. Fig. 6

3. Installation of the hanging system

1. Remove the pin (6) from the down rod (3) by removing the R clip (7) and pass the power cable through the down rod (3), the canopy (4) and the trim (8). Next, fix the down rod (3) in the main body (9) of the fan and turn it until the holes match the holes in the main body of the fan. Finally, pass the pin (6) through the holes and fix it with the R clip (7) in the other end. Fig. 7-8
2. Place the down rod (3) with the hanging ball (2) in the installation bracket (1), turn it all until the 'tab' on the installation bracket (1) is placed in the 'slot' of the down rod (3) and it is fixed properly. Fig. 9
3. Lift the canopy (4) to the ceiling to cover the installation bracket (1) (make sure the canopy (4) is fixed in the two bracket screws), turn the canopy (4) to ensure the screw head is in the narrow end of the canopy holes and tighten the screws. Fig. 10

4. Electric installation

To carry out the electric installation, follow the steps shown in figure 11. Follow the colour code and be especially careful with the following indications:

1. Connect the 3-pin connection (3P) to the 3-pin connection.
2. Connect the 2-pin connection (2P) to the 2-pin connection.
3. Connect the 1-pin connection (1P) to the 1-pin connection.

5. Lamp glass shade assembly

Align the slot on the glass shade (10) with the slot on the main body (9) of the fan, then, turn the glass shade (10) smoothly until it is fixed. Fig. 12

6. How to balance the fan

The fan has been balanced before shipping, but this balance may be affected during transport. Balance the fan following the following steps if the fan is unstable during the installation:

1. Take the two magnetic parts from the balance kit and place them in the upper surface of the fan, and turn on the fan to check if it is still unstable. Repeat the process until you find the position in which it is stable.
2. Remove the magnetic parts and stick the other part of the balance kit in place.

4. OPERATION

Fig.13

1. On/off light button
2. Change of light tone (warm, neutral or cold).
3. On/off fan button
4. Fan speed (1-6)
5. Timer (1-2-4-8 h)
6. Winter-summer function
7. Breeze mode

- Once you have installed the ceiling fan, you can start using it.
- Press the on/off button (3) and the blades will start moving. Press the button (4) to choose the desired fan speed, so you can set the blades spin speed.
- Press the on/off light button (1) to turn the LED light on or off. You can also modify the light shade, from neutral, warm or cold, by pressing the light shade modification button (2).
- This ceiling fan is fitted with a timer, press the button with the desired time, the different options are 1, 2, 4 or 8 hours.
- Finally, this fan also has winter-summer function, press the winter-summer function button (6) to reverse the direction of rotation of the blades. In the summer mode, the blades generate a nice breeze. However, in the winter mode the blades push the hot air concentrated in the ceiling down to the floor.
- Press the button (7) to select the breeze mode, in which the fan will generate an air flow similar to breeze.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the fan from the power supply and allow it to cool down before cleaning it.
- Never immerse the fan in water or other liquid.
- Clean with a soft, dry cloth.
- Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
- Do not allow condensation to come into contact with any of the electrical parts of the fan.
- Do not use a wet cloth to clean the motor. Keep the fan clean and dry.
- We recommend using neutral detergent and a soft cloth. Do not use solvents, acid detergents, petrol, alcohol, etc. to clean the plastic parts, as they may be damaged.
- Do not allow water to enter the motor or touch the cord during cleaning.

6. TROUBLESHOOTING

The fan does not operate

1. Make sure the cable connections on the fan are correct.
2. Make sure the power inlet is suitable.

The fan is noisy

1. Check all the screws are tightened.
2. Make sure that the cable nut connections do not rub against each other or against the interior wall of the switch housing.

If you have any questions, please contact Cecotec Customer Service.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05992/05993/05994

Product: EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel

Motor power: 40 W / LED power: 36 W

220-240 V AC, 50/60 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	97.0	m3/min
Fan power consumption	P	25.4	W
Service value	SV	3.8	(m3/min)/W

Power consumption on standby mode	PSB	0.4	W
Fan sound power level	LWA	47	dB (A)
Maximum air speed	C	2.9	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

This product features a light source with an energy efficiency grade E.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Manufactured in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Support d'installation
2. Boule de suspension
3. Tige centrale
4. Couvercle de protection
5. Vis du couvercle de protection
6. Goupille cylindrique
7. Clip R
8. Enjoliveur
9. Unité principale
10. Plafonnier
11. Support de la lampe LED
12. Télécommande

2. AVANT UTILISATION

- Ce produit possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez le ventilateur de plafond de sa boîte et rangez celle-ci et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr. Comme cela vous pourrez l'utiliser pour stocker l'appareil au cas où vous ne l'utiliserez plus. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur de plafond EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
- Télécommande
- Kit de montage

3. INSTALLATION

Outils requis pour l'installation (non inclus)

Img. 2

- A. Ruban isolant
- B. Clé à molette de 14 mm
- C. Tournevis à pointe plate
- D. Tournevis cruciforme
- E. Échelle
- F. Pincettes

1. Installation du support

Plafond en béton

Percez deux trous d'une profondeur appropriée (8 mm de diamètre) et insérez deux boulons d'expansion dans les trous, puis fixez le support d'installation (1) aux boulons d'expansion avec les vis à bois et serrez-le avec les écrous des boulons d'expansion. Img. 3

Plafond en bois

Fixez le support d'installation (1) au plafond en bois à l'aide de 4 vis à bois (d'une épaisseur minimale de 7 cm). Img. 4

2. Installation du support de la lampe

- Desserrez les quatre vis situées sur la surface inférieure de l'unité principale (9) du ventilateur et retirez une vis pour une utilisation ultérieure. Img. 5
- Fixez le support de la lumière LED (11) à l'unité principale (9) du ventilateur en tournant le support (11) jusqu'à ce qu'il soit fixé et aligné avec les trois vis de l'unité principale (9) du ventilateur, puis vissez les vis et la vis précédemment retirée. Img. 6

3. Installation du système de suspension

1. Retirez la goupille (6) de la tige centrale (3) en enlevant le clip R (7) et faites passer le câble d'alimentation à travers la tige centrale (3), le couvercle de protection (4) et l'enjoliveur (8). Fixez ensuite la tige centrale (3) dans l'unité principale (9) du ventilateur et tournez-la jusqu'à ce que les trous correspondent aux trous de l'unité principale du ventilateur. Pour finir, passez la goupille (6) dans les trous et fixez-la avec le clip R (7) de l'autre côté. Img. 7-8
2. Placez la tige centrale (3) avec la boule de suspension (2) dans le support d'installation (1), faites tourner l'ensemble jusqu'à ce que la « languette » (13) du support d'installation (1) soit positionnée dans la « rainure » de la tige centrale (3) et soit fermement fixée. Img. 9
3. Soulevez le couvercle de protection (4) jusqu'au plafond pour couvrir le support d'installation (1) (assurez-vous que le couvercle de protection (4) est fixé sur les deux vis du support), tournez le couvercle de protection (4) pour vous assurer que la tête de la vis se trouve dans l'extrémité étroite des trous du couvercle de protection, et serrez les vis. Img. 10

4. Installation électrique

Pour réaliser l'installation électrique, suivez les étapes indiquées sur l'image 11. Suivez le code couleur et faites attention aux indications suivantes :

1. Raccordez la connexion à 3 broches (3P) à celle à 3 broches.
2. Raccordez la connexion à 2 broches (2P) à celle à 2 broches.
3. Raccordez la connexion à 1 broche (1P) à celle à 1 broche.

5. Montage de l'abat-jour en verre

Alignez la rainure du plafonnier (10) avec la rainure de l'unité principale (9) du ventilateur, puis tournez doucement le plafonnier (10) jusqu'à ce qu'il soit fixé en place. Img. 12

6. Comment équilibrer le ventilateur

Le ventilateur a été équilibré avant l'expédition, mais l'équilibre peut être affecté pendant le transport. Équilibrez le ventilateur en suivant les étapes ci-dessous. Si vous remarquez que le ventilateur oscille après l'installation :

1. Prenez les deux pièces magnétiques du kit d'équilibrage et placez-les sur la surface supérieure du ventilateur, puis allumez le ventilateur pour vérifier s'il oscille toujours. Répétez ce processus jusqu'à ce que vous trouviez la position où l'oscillation disparaît.
2. Retirez les pièces magnétiques et collez l'autre pièce du kit d'équilibrage à sa place.

4. FONCTIONNEMENT

Img. 13

1. Marche et arrêt de la lumière
 2. Changement de tonalité de la lumière (chaude, neutre ou froide)
 3. Marche et arrêt du ventilateur
 4. Vitesse du ventilateur (1-6)
 5. Minuterie (1-2-4-8 h)
 6. Fonction Hiver - Été
 7. Mode Brise
- Une fois que vous avez installé le ventilateur de plafond, vous pouvez commencer à l'utiliser.
 - Appuyez sur le bouton de marche/arrêt (3) et les pales commenceront à tourner. Appuyez sur le bouton (4) pour choisir la vitesse souhaitée, cela vous permet de régler la vitesse de rotation des pales du ventilateur.
 - Appuyez sur le bouton de marche/arrêt de la lumière (1) pour allumer ou éteindre la lumière LED. Vous pouvez également changer la tonalité de la lumière entre neutre, chaude ou froide en appuyant sur le bouton de changement de tonalité de la lumière (2).
 - Ce ventilateur de plafond dispose d'une fonction Minuterie, appuyez sur l'un des boutons

pour sélectionner le temps pendant lequel vous souhaitez que le ventilateur soit actif, entre 1-2-4-8 heures.

- Pour finir, ce ventilateur dispose d'une fonction Hiver - Été, appuyez sur le bouton de la fonction Hiver - Été (6) pour inverser le sens de rotation des pales. En mode Été, les pales tournent pour générer une brise agréable. En mode Hiver, les pales tournent pour pousser l'air chaud concentré du plafond vers le sol.
- Appuyez sur le bouton (7) pour sélectionner le mode Brise. Avec ce mode, le ventilateur génère une rafale d'air semblable à une brise.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez le ventilateur de la prise de courant puis laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Ne submergez jamais le ventilateur dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Nettoyez le ventilateur avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de produits nettoyants chimiques comme des détergents ou des nettoyants abrasifs.
- Ne laissez pas la condensation entrer en contact avec les parties électriques du ventilateur.
- Ne nettoyez pas le moteur avec un chiffon humide. Gardez le ventilateur propre et sec.
- Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre et un chiffon doux. N'utilisez pas de liquides solvants, de détergents acides, d'essence, de l'alcool, etc. pour nettoyer les pièces en plastique. Celles-ci pourraient s'abîmer.
- Ne laissez l'eau entrer dans l'unité du moteur ni toucher le câble pendant le nettoyage du ventilateur.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Le ventilateur ne fonctionne pas

1. Vérifiez que les connexions du câble du ventilateur sont correctes.
2. Assurez-vous que la puissance d'entrée est adéquate.

Le ventilateur fait beaucoup de bruit

1. Vérifiez que toutes les vis assemblées sont bien serrées.
2. Veillez à ce que les connexions des écrous des câbles ne se touchent pas et ne touchent pas la paroi intérieure du boîtier de l'interrupteur.

Si vous avez des questions, veuillez contacter le Service Après-Vente de Cecotec.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05992/05993/05994

Produit : EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel

Puissance du moteur : 40 W / Puissance de la LED : 36 W

220-240 V AC, 50/60 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	97,0	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	25,4	W
Valeur du service	SV	3,8	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	PSB	0,4	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	LWA	47	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,9	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique E.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des

batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Einbauhalterung
2. Federung Kugel
3. Mittelstange (Verbindungsstange)
4. Baldachin
5. Schrauben des Baldachins
6. Gabel
7. Klammer R
8. Verzierung
9. Hauptgehäuse
10. Lichtscheibe
11. LED-Licht-Halterung
12. Fernbedienung

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Produkt ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie den Deckenventilator aus dem Karton. Wir empfehlen Ihnen, den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort aufzubewahren, um Schäden am Produkt zu vermeiden, falls Sie es später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Falls Teile fehlen oder das Produkt sichtbare Schäden aufweist, kontaktieren Sie sofort den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Deckenventilator EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
- Fernbedienung
- Montage-Kit

3. MONTAGE

Erforderliche Werkzeuge (nicht im Lieferumfang enthalten)

Abb. 2

- A. Isolierband
- B. Schraubenschlüssel 14-mm
- C. Schlitzschraubendreher
- D. Kreuzschlitzschraubenzieher
- E. Leiter
- F. Zange

1. Montage der Halterung

Betondecke

Bohren Sie zwei Löcher mit geeigneter Tiefe (8 mm Durchmesser) und setzen Sie zwei Dehnschrauben in die Löcher ein. Befestigen Sie dann den Montagewinkel (1) mit den Holzschrauben an den Dehnschrauben und ziehen Sie ihn mit den Muttern an den Dehnschrauben fest. Abb. 3

Holzdecke

Befestigen Sie den Montagewinkel (1) mit 4 Holzschrauben (mindestens 7 cm dick) an der Holzdecke. Abb. 4

2. Montage der Lampenhalterung

- Lösen Sie die vier Schrauben an der Unterseite des Hauptgehäuses des Ventilators (9) und entfernen Sie eine Schraube zur späteren Verwendung. Abb. 5
- Befestigen Sie die Halterung für die LED-Leuchte (11) am Hauptgehäuse (9) des Ventilators, indem Sie die Halterung (11) drehen, bis sie festsitzt und mit den drei Schrauben am Hauptgehäuse (9) des Ventilators ausgerichtet ist, und schrauben Sie dann die Schrauben und die zuvor entfernte Schraube ein. Abb. 6

3. Montage des Aufhängungssystem

1. Entfernen Sie den Stift (6) von der Mittelstange (3), indem Sie den R-Clip (7) entfernen, und führen Sie das Stromkabel durch die Mittelstange (3), den Baldachin (4) und die Verschönerung (8). Befestigen Sie dann die Mittelstange (3) im Hauptgehäuse (9) des Ventilators und drehen Sie sie, bis die Löcher mit den Löchern im Hauptgehäuse des Ventilators übereinstimmen. Führen Sie schließlich die Stift (6) durch die Löcher und befestigen Sie sie mit der R-Klammer (7) auf der anderen Seite. Abb. 7-8
2. Setzen Sie die Mittelstange (3) mit der Federungskugel (2) in den Montagebügel (1), drehen Sie die Baugruppe, bis die „Lasche“ des Montagewinkels (1) in der „Nut“ der Mittelstange (3) sitzt und fest sitzt. Abb. 9
3. Heben Sie der Baldachin (4) bis zur Decke an, um den Montagewinkel (1) abzudecken (achten Sie darauf, dass der Baldachin (4) auf den beiden Schrauben der Halterung

befestigt ist), drehen Sie der Baldachin (4), um sicherzustellen, dass der Schraubenkopf im schmalen Ende der Löcher des Baldachins sitzt, und ziehen Sie die Schrauben fest. Abb. 10

4. Elektrische Installation

Gehen Sie bei der Elektroinstallation wie in Abbildung 11 dargestellt vor. Halten Sie sich an den Farbcode und beachten Sie besonders die folgenden Hinweise:

1. Verbinden Sie den 3-poligen Anschluss (3P) mit dem 3-poligen Anschluss.
2. Verbinden Sie den 2-poligen Anschluss (2P) mit dem 2-poligen Anschluss.
3. Verbinden Sie den 1-poligen (1P) Anschluss mit dem 1-poligen Anschluss.

5. Montage der Lampenschale

Richten Sie die Nut in der Lichtscheibe (10) auf die Nut im Hauptgehäuse (9) des Ventilators aus und drehen Sie die Lichtscheibe (10) vorsichtig, bis sie einrastet. Abb. 12

6. Wie man den Ventilator ausgleicht

Der Ventilator wurde vor dem Versand ausgeglichen, aber die Ausgleicheung kann während des Transports beeinträchtigt werden. Wenn Sie feststellen, dass der Ventilator nach dem Einbau wackelt, wuchten Sie es mit den folgenden Schritten aus:

1. Nehmen Sie die beiden magnetischen Teile aus dem Ausgleich-Kit, legen Sie sie auf die Oberseite des Ventilators und schalten Sie den Ventilator ein, um zu prüfen, ob er noch wackelt. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie die richtige Position gefunden haben, an der das Wackeln verschwindet.
2. Entfernen Sie die magnetischen Teile und kleben Sie das andere Teil des Ausgleich-Kits auf.

4. BEDIENUNG

Abb.13

1. Licht Einschalten/Ausschalten
 2. Änderung des Lichttons (warm, neutral oder kühl).
 3. Ein- und Ausschalten des Ventilators
 4. Geschwindigkeit des Ventilators (1-6)
 5. Zeitschaltuhr (1-2-4-8h)
 6. Sommer-/ Winterfunktion
 7. Brise Modus
- Sobald Sie den Deckenventilator installiert haben, können Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (3) und die Ventilatorflügel beginnen sich zu drehen. Drücken Sie die Taste (4), um die gewünschte Stufe zu wählen und damit die Drehzahl der Flügel zu regulieren.

- Drücken Sie die Taste Licht ein/aus (1), um das LED-Licht ein- oder auszuschalten. Sie können auch den Lichtton zwischen neutralem, warmem und kühlem Licht ändern, indem Sie die Taste um den Lichtton (2) zu ändern, drücken.
- Dieser Deckenventilator hat eine Timer-Funktion, drücken Sie die Taste, die die Zeit, die Sie wollen, dass der Ventilator aktiv zu sein, es hat mehrere Optionen, die sind: 1-2-4-8h.
- Schließlich verfügt dieser Ventilator über eine Winter-Sommer-Funktion. Drücken Sie die Winter-Sommer-Funktionstaste (6), um die Drehrichtung der Ventilatorflügel umzukehren. Im Sommerbetrieb drehen sich die Ventilatorflügel, um eine angenehme Brise zu erzeugen. Im Winterbetrieb drehen sich die Flügel, um die an der Decke konzentrierte Warmluft zum Boden zu drücken.
- Drücken Sie die Taste (7), um den Brise-Modus auszuwählen, bei dem das Gebläse einen Luftstrom erzeugt, der einer Brise ähnelt.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie den Ventilator aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie niemals den Ventilator ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie den Ventilator mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Kondenswasser mit den elektrischen Teilen des Ventilators in Berührung kommt.
- Für die Reinigung des Motors verwenden Sie kein nasses Tuch. Halten Sie den Ventilator sauber und trocken.
- Es wird empfohlen, ein neutrales Reinigungsmittel und ein weiches Tuch zu verwenden. Zum Reinigen der Kunststoffteile verwenden sie keine Lösungsmittel, säurehaltige Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol usw., da es beschädigt werden können.
- Lassen Sie während der Reinigung des Ventilators kein Wasser in die Motoreinheit oder in das Kabel eindringt.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Der Ventilator funktioniert nicht

1. Prüfen Sie, ob die Anschlüsse des Ventilators korrekt sind.
2. Stellen Sie sicher, dass die Eingangsleistung ausreichend ist.

Der Ventilator macht zu viel Lärm

1. Prüfen Sie, ob alle montierten Schrauben gut befestigt sind.
2. Achten Sie darauf, dass die Schraubenverbindungen der Kabel nicht aneinander oder an der Innenwand des Schaltergehäuses reiben.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Cecotec-Kundendienst.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz: 05992/05993/s05994
Gerät: EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
Motorleistung: 40 W / LED-Leistung: 36W
220-240V AC, 50/60 Hz

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	97,0	m3/min
Stromverbrauch des Ventilators	P	25,4	W
Leistungswert	SV	3,8	(m3/min) /W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	PSB	0,4	W
Schallleistungspegel des Ventilators	LWA	47	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,9	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle E.
*Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfallentsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.
Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Supporto di installazione
2. Sfera a sospensione
3. Asta centrale
4. Calotta
5. Vite della calotta
6. Perno
7. Copiglia
8. Copertura
9. Corpo principale
10. Vetro della lampada
11. Supporto lampada LED
12. Telecomando

2. PRIMA DELL'USO

- Questo prodotto ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Rimuovere il ventilatore dall'imballaggio, si consiglia di conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro. Ciò aiuterà a prevenire danni al prodotto se è necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi manca o non è in buone condizioni, contattare immediatamente il supporto tecnico Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore da soffitto EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
- Telecomando
- Kit di montaggio

3. INSTALLAZIONE

Attrezzi necessari per l'installazione (non inclusi)

Fig. 2

- A. Nastro isolante
- B. Chiave inglese da 14 mm
- C. Cacciavite a testa piatta
- D. Cacciavite a stella
- E. Scala
- F. Pinza

1. Installazione del supporto

Soffitto di cemento

Praticare due fori con una profondità adeguata (8 mm di diametro) e inserire due bulloni a espansione nei fori, quindi fissare il supporto di installazione (1) ai bulloni a espansione con le viti per legno e stringerlo con i dadi dei bulloni a espansione. Fig. 3

Soffitto in legno

Fissare il supporto di installazione (1) al soffitto di legno con 4 viti per legno (almeno 7 cm di spessore). Fig. 4

2. Installazione del supporto della lampada

- Allentare le quattro viti sulla superficie inferiore del corpo principale (9) del ventilatore e rimuovere una vite per poi usarla successivamente. Fig. 5
- Fissare il supporto della luce LED (11) al corpo principale (9) del ventilatore ruotando il supporto (11) fino a quando non è fissato e in linea con le tre viti sul corpo principale (9) del ventilatore, quindi avvitare le viti e la vite precedentemente rimossa. Fig. 6

3. Installazione del sistema di sospensione

1. Rimuovere il perno (6) dall'asta centrale (3) togliendo la copiglia (7) e far passare il cavo di alimentazione attraverso l'asta centrale (3), la calotta (4) e la copertura (8). Fissare quindi l'asta centrale (3) al corpo principale (9) del ventilatore e ruotarla finché i fori corrispondono ai fori del corpo principale del ventilatore. Infine, far passare il perno (6) attraverso i fori e fissarlo con la copiglia (7) sull'altro lato. Fig. 7-8
2. Posizionare l'asta centrale (3) con la sfera a sospensione (2) nel supporto di montaggio (1), ruotare il gruppo fino a quando la "linguetta" del supporto di montaggio (1) è posizionata nella "scanalatura" dell'asta centrale (3) ed è ben salda. Fig. 9
3. Sollevare la calotta (4) fino al soffitto per coprire il supporto di installazione (1) (assicurarsi che la calotta (4) sia fissata sulle due viti del supporto), girare la calotta (4) per assicurarsi che la testa della vite sia all'estremità stretta dei fori della calotta, e stringere le viti. Fig. 10

4. Installazione elettrica

Per eseguire l'installazione elettrica, seguire i passi indicati nella figura 11. Seguire il codice colore e prestare particolare attenzione alle seguenti indicazioni:

1. Unire la connessione a 3 pin (3P) con la connessione a 3 pin.
2. Unire la connessione a 2 pin (2P) con la connessione a 2 pin.
3. Unire la connessione a 1 pin (1P) con la connessione a 1 pin.

5. Montaggio del vetro della lampada

Allineare la scanalatura del vetro della lampada (10) con la scanalatura del corpo principale (9) del ventilatore, quindi ruotare delicatamente il vetro della lampada (10) finché non si blocca in posizione. Fig. 12

6. Come bilanciare il ventilatore con pale a scomparsa

Il ventilatore è stato bilanciato prima della spedizione, ma l'equilibrio può essere alterato durante la spedizione. Bilanciare il ventilatore seguendo i passi seguenti se si nota che traballa dopo l'installazione:

1. Prendere i due pezzi magnetici dal kit di bilanciamento e metterli sulla superficie superiore della ventola, e accendere la ventola per controllare se traballa ancora. Ripetere il processo fino a trovare la posizione in cui il traballamento scompare.
2. Rimuovere i pezzi magnetici e incollare l'altro pezzo del kit di bilanciamento.

4. FUNZIONAMENTO

Fig. 13

1. Accensione/spegnimento della luce
2. Cambio tonalità della luce (calda, neutra o fredda).
3. Accensione/spegnimento del ventilatore
4. Velocità del ventilatore (4)
5. Timer (1-2-4-8 h)
6. Funzione inverno-estate
7. Modo brezza

- Una volta installato il ventilatore da soffitto, si può iniziare a usarlo.
- Premere il pulsante accensione/spegnimento (3) e le lame inizieranno a ruotare. Premere il tasto (4) per scegliere la velocità del ventilatore desiderata, con questo possiamo regolare la velocità di rotazione delle pale.
- Premere il tasto di accensione/spegnimento della luce (1) per accendere o spegnere la luce LED. Si può anche cambiare la tonalità della luce, tra luce neutra, calda o fredda, premendo il pulsante di cambio della tonalità della luce (2).
- Questo ventilatore da soffitto ha una funzione timer, premere il pulsante per impostare il

tempo in cui si desidera che il ventilatore sia attivo, esistono diverse opzioni: 1-2-4-8 h.

- Infine, questo ventilatore ha una funzione inverno-estate, premere il pulsante funzione inverno-estate (6) per invertire il senso di rotazione delle pale. In modalità estate, le lame ruotano per generare una piacevole brezza. In modalità inverno le lame ruotano per soffiare l'aria calda concentrata sul soffitto verso il pavimento.
- Premere il tasto (7) per selezionare la modalità brezza, il ventilatore genererà un flusso d'aria simile a una brezza.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il dispositivo dalla presa della corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Non pulire né sommergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Pulire con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia chimici come detersivi o detersivi abrasivi.
- Non permettere che la condensa entri in contatto con le parti elettriche del ventilatore.
- Non utilizzare un panno bagnato per pulire il motore. Mantenere il ventilatore pulito e asciutto.
- Si consiglia di utilizzare un detersivo neutro e un panno morbido. Non utilizzare liquidi dissolventi, detersivi acidi, benzina, alcool, ecc, per pulire componenti in plastica che potrebbero deteriorarsi.
- Non permettere che entri acqua nell'unità del motore o nel cavo durante la pulizia del prodotto.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il ventilatore non funziona

1. Assicurarsi che le connessioni dei cavi del ventilatore siano corrette.
2. Assicurarsi che la potenza in ingresso sia adeguata.

Il ventilatore è molto rumoroso

1. Controllare che tutte le viti montate siano ben strette.
2. Assicurarsi che le connessioni dei dadi dei cavi non sfreghino tra loro o contro la parete interna dell'alloggiamento dell'interruttore.

In caso di dubbio, contattare il servizio clienti Cecotec.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 05992/05993/05994
Prodotto: EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
Potenza motore: 40 W / Potenza LED: 36 W
220-240V AC, 50/60 Hz

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	97,0	m3/min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	25,4	W
Valore operativo	SV	3,8	(m3/min)/W
Consumo di energia in "modo stand-by"	PSB	0,4	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	47	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2,9	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatti per informazioni	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica E.
Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Suporte de instalação
2. Bola de suspensão
3. Haste central
4. Canopla
5. Parafuso da canopla
6. Forquilha
7. Clipe R
8. Acabamento
9. Corpo principal
10. Vidro da luz
11. Suporte luz LED
12. Comando a distância

2. ANTES DE USAR

- Este produto contém embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire a ventoinha da sua caixa. Recomendamos que mantenha a caixa original e outras embalagens num local seguro, pois isto ajudará a evitar danos no produto se precisar de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídas e em bom estado. Se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha de teto EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
- Comando a distância
- Kit de montagem

3. INSTALAÇÃO

Ferramentas necessárias para a instalação (não incluídas)

Fig. 2

- A. Fita isolante
- B. Chave de 14 mm
- C. Chave de fendas plana
- D. Chave de fendas de estrela
- E. Escadote
- F. Alicates

1. Instalação de suportes

Teto de betão

Fazer dois furos com uma profundidade adequada (8 mm de diâmetro) e inserir dois parafusos de expansão nos furos, depois fixar o suporte de instalação (1) aos parafusos de expansão com os parafusos de madeira e apertar com as porcas nos parafusos de expansão. Fig. 3

Teto de madeira

Fixar o suporte de instalação (1) ao teto de madeira com 4 parafusos para madeira (com pelo menos 7 cm de espessura). Fig. 4

2. Instalação do suporte da lâmpada

- Desaperte os quatro parafusos na superfície inferior do corpo principal (9) da ventoinha e retire um parafuso para utilização posterior. Fig. 5
- Fixar o suporte da luz LED (11) ao corpo principal (9) da ventoinha rodando o suporte da luz (11) até que seja fixado e em linha com os três parafusos no corpo principal (9) da ventoinha, depois aparafusar os parafusos e o parafuso previamente retirado. Fig. 6

3. Instalação do sistema de suspensão

1. Remover a forquilha (6) da haste central (3) removendo o clipe R (7) e passar o cabo de alimentação através da haste central (3), a canopla (4) e o acabamento (8). Em seguida, fixar a haste central (3) no corpo principal (9) da ventoinha e rodá-la até que os orifícios correspondam aos orifícios no corpo principal da ventoinha. Finalmente, passar a forquilha (6) através dos orifícios e fixá-lo com o clipe R (7) do outro lado. Fig. 7-8
2. Colocar a haste central (3) com a bola de suspensão (2) no suporte de instalação (1), rodar o conjunto até que a "aba" do suporte de instalação (1) seja posicionada na "ranhura" da haste central (3) e esteja firmemente assentada. Fig. 9
3. Levantar a canopla (4) até ao teto para cobrir o suporte de instalação (1) (verificar se a canopla (4) está fixada nos dois parafusos de suporte), rodar a canopla (4) para garantir que a cabeça do parafuso está na extremidade estreita dos orifícios da canopla, e apertar os parafusos. Fig. 10

4. Instalação eléctrica

Para realizar a instalação eléctrica, seguir os passos mostrados na figura 11. Seguir o código de cores e ter especial cuidado com as seguintes indicações:

1. Juntar a ligação de 3 pinos (3P) à ligação de 3 pinos.
2. Juntar a ligação de 2 pinos (2P) à ligação de 2 pinos.
3. Juntar a ligação de 1 pino (1P) com a ligação de 1 pino.

5. Montagem do vidro da lâmpada

Alinhar a ranhura do vidro da luz (10) com a ranhura no corpo principal (9) da ventoinha, depois rodar suavemente o vidro da luz (10) até esta se fixar no lugar. Fig. 12

6. Como equilibrar a ventoinha "invisível"

A ventoinha foi equilibrada antes do embarque, mas o equilíbrio pode ser afectado durante o transporte. Equilibre a ventoinha seguindo os passos abaixo, se notar que a ventoinha vacila após a instalação:

1. Pegar nas duas peças magnéticas do kit de equilibrar e colocá-las na superfície superior da ventoinha, e ligar-a para verificar se ainda está a abanar. Repita o processo até encontrar a posição em que a oscilação desaparece.
2. Retirar as peças magnéticas e pega a outra peça do kit de equilibrar no seu lugar.

4. FUNCIONAMENTO

Fig.13

1. Ligar e desligar a luz
 2. Mudança de tom de luz (quente, neutro ou frio)
 3. Ligar e desligar a ventoinha
 4. Velocidade da ventoinha (1-6)
 5. Temporizador (1-2-4-8h)
 6. Função inverno-verão
 7. Modo brisa
- Uma vez instalado a ventoinha de teto, pode começar a utilizá-lo.
 - Premir o botão Ligar/Desligar (3) e as pás começarão a rodar. Prima o botão (4) para escolher a velocidade desejada da ventoinha, regulando assim a velocidade de rotação das pás da ventoinha.
 - Premir o botão de Ligar/Desligar a luz (1) para ligar ou desligar a luz LED. Também se pode mudar a tonalidade da luz entre a luz neutra, quente ou fria, premindo o botão de mudança de tonalidade da luz (2).
 - Esta ventoinha de teto tem uma função de temporizador, prima o botão que tem o tempo que deseja que a ventoinha esteja activo, tem várias opções que são: 1-2-4-8h.

- Finalmente, esta ventoinha tem uma função inverno-verão, premir o botão de função inverno-verão (6) para inverter a direcção de rotação das pás. No modo verão, as pás rodam para gerar uma brisa agradável. Enquanto no modo Inverno as pás rodam para empurrar o ar quente concentrado no teto para o chão.
- Prima o botão (7) para seleccionar o modo brisa, o que fará com que a ventoinha gere uma rajada de ar semelhante a uma brisa.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligar a ventoinha da tomada eléctrica e deixá-la arrefecer antes da limpeza.
- Nunca mergulhar a ventoinha em água ou outros líquidos.
- Limpe a ventoinha com um pano macio e seco.
- Não use produtos de limpeza químicos como detergentes ou esponjas abrasivas.
- Não permitir que a condensação entre em contacto com as partes eléctricas da ventoinha.
- Não utilize um pano molhado para limpar o motor. Manter a ventoinha limpa e seca.
- É recomendável utilizar um detergente neutro e um pano suave. Não utilize líquidos dissolventes, detergentes ácidos, gasolinas, álcool, etc. para limpar as peças de plástico, porque podem deteriorar-se.
- Não permitir a entrada de água na unidade motora ou cabo durante a limpeza da ventoinha.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A ventoinha não funciona

1. Verificar se as ligações dos cabos das ventoinhas estão correctas.
2. Certificar-se de que a potência de entrada é adequada.

A ventoinha faz muito barulho

1. Verificar se todos os parafusos montados estão apertados.
2. Certificar-se de que as ligações dos cabos não se esfregam uns contra os outros ou contra a parede interior da caixa do interruptor.

Se tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Atendimento ao Consumidor da Cecotec.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 05992/05993/05994

Produto: EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel

Potência motor: 40 W / Potência LED: 36W

220-240V AC, 50/60 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	97,0	m3/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	25,4	W
Valor do serviço	SV	3,8	(m3/min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	PSB	0,4	W
Nível de potência sonora da ventoinha	LWA	47	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,9	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Este produto contém uma fonte de luz com eficiência energética E.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

8. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos

estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efectuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Installatie ondersteuning
2. Ophangzak
3. Centrale stang
4. Rozet
5. Schroeven van de rozet
6. Vork
7. Clip R
8. Afdekframe
9. Hoofddeelte
10. Kristal van licht
11. LED licht ondersteuning
12. Afstandsbediening

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit product bevat een verpakking die ontworpen is om het tijdens het vervoer te beschermen. Haal de plafondventilator uit de doos en wij raden u aan de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats te bewaren, om schade aan het product te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, contacteer de technische dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Plafonventilator EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
- Afstandsbediening
- Montage kit

3. INSTALLATIE

Gereedschap nodig voor installatie (niet meegeleverd)

Fig. 2

- A. Isolatie tape
- B. 14 mm sleutel
- C. Platte kop schroevendraaier
- D. Kruiskopschroevendraaier
- E. Trap
- F. Tang

1. Installatie van de beugel

Betonnen plafond

Boor twee gaten met een geschikte diepte (diameter 8 mm) en steek twee expansiebouten in de gaten, bevestig vervolgens de installatiebeugel (1) aan de expansiebouten met de houtschroeven en draai deze vast met de moeren op de expansiebouten. Fig. 3

Houten plafond

Bevestig de montagebeugel (1) aan het houten plafond met 4 houtschroeven (minstens 7 cm dik). Fig. 4

2. Installatie van de lamphouder

- Draai de vier schroeven aan de onderkant van het hoofddeel (9) van de ventilator los en verwijder één schroef voor later gebruik. Fig. 5
- Bevestig de beugel van het LED-licht (11) aan het hoofdonderdeel (9) van de ventilator door de beugel (11) te draaien tot hij vastzit en in lijn is met de drie schroeven op het hoofdonderdeel (9) van de ventilator; draai vervolgens de schroeven en de eerder verwijderde schroef erin. Fig. 6

3. Installatie van het ophangstelsel

1. Verwijder de gaffel (6) van de middenstang (3) door de R-clip (7) te verwijderen en voer de voedingskabel door de middenstang (3), de rozet (4) en de sierlijst (8). Bevestig vervolgens de centrale stang (3) in het hoofddeel (9) van de ventilator en draai deze totdat de gaten overeenkomen met de gaten in het hoofddeel van de ventilator. Steek tenslotte de vork (6) door de gaten en zet hem vast met de R-clip (7) aan de andere kant. Fig. 7-8
2. Plaats de middenstang (3) met de ophangkogel (2) in de montagebeugel (1), draai het geheel totdat het "lipje" van de montagebeugel (1) in de "groef" van de middenstang (3) is geplaatst en stevig vastzit. Fig. 9
3. Til de rozet (4) op tot aan het plafond om de montagebeugel (1) af te dekken (zorg ervoor dat de rozet (4) vastzit op de twee schroeven van de beugel), draai de rozet (4) zodat de kop van de schroef in het smalle uiteinde van de gaten van de rozet zit, en draai de schroeven vast. Fig. 10

4. Elektrische installatie

Voor het uitvoeren van de elektrische installatie, volg de stappen zoals aangegeven in figuur 11.

Volg de kleurcode en let vooral op de volgende aanwijzingen:

1. Verbind de 3-pins aansluiting (3P) met de 3-pins aansluiting.
2. Verbind de 2-pins aansluiting (2P) met de 2-pins aansluiting.
3. Verbind de 1-polige (1P) aansluiting met de 1-polige aansluiting.

5. Montage van de glazen lamp

Breng de groef in de lichtlens (10) op één lijn met de groef in het hoofddeel (9) van de ventilator en draai vervolgens de lichtlens (10) voorzichtig totdat deze vastklikt. Fig. 12

6. Hoe balanceer je de "onzichtbare" ventilator

De ventilator is vóór verzending uitgebalanceerd, maar de balans kan tijdens het vervoer worden beïnvloed. Balanceer de ventilator aan de hand van de onderstaande stappen als u merkt dat de ventilator na de installatie wiebelt:

1. Neem de twee magnetische stukken uit de balanskit en plaats ze op het bovenzijde van de ventilator, en zet de ventilator aan om te controleren of hij nog wiebelt. Herhaal dit proces tot u de positie vindt waar de wiebel verdwijnt.
2. Verwijder de magnetische stukken en lijm het andere stuk van de balanskit op zijn plaats.

4. WERKING

Fig. 13

1. In- en uitschakelen van het licht
2. Verandering van lichttoon (warm, neutraal of koel).
3. In- en uitschakelen van de ventilator
4. Ventilatorsnelheden (1-6)
5. Timer (1-2-4-8u)
6. Winter-zomer functie.
7. Breeze mode

- Zodra u de plafondventilator hebt geïnstalleerd, kunt u hem gaan gebruiken.
- Druk op de aan/uit knop (3) en de messen beginnen te draaien. Druk op de knop (4) om de gewenste ventilatorsnelheid te kiezen en zo de rotatiesnelheid van de ventilatorbladen te regelen.
- Druk op de licht aan/uit knop (1) om het LED licht aan of uit te zetten. U kunt ook de lichtkleur wijzigen tussen neutraal, kwaliteits- of koel licht door op de toets voor het wijzigen van de lichtkleur (2) te drukken.
- Deze plafondventilator heeft een timerfunctie, druk op de knop met de tijd die u wilt dat de ventilator actief is, er zijn verschillende opties: 1-2-4-8h.

- Tenslotte heeft deze ventilator een winter-zomer functie, druk op de winter-zomer functietoets (6) om de draairichting van de bladen om te keren. In de zomermodus draaien de bladen om een aangenaam briesje te genereren. In de winterstand draaien de lamellen om de warme lucht die zich in het plafond concentreert, naar de vloer te duwen.
- Druk op knop (7) om de briesmodus te selecteren, waardoor de ventilator een luchtvlaag genereert die lijkt op een briesje.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Koppel de ventilator los van het stopcontact en laat hem afkoelen alvorens hem schoon te maken.
- Dompel de ventilator nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Maak de ventilator schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen zoals schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.
- Voorkom dat condensatie in contact komt met de elektrische onderdelen van de ventilator.
- Gebruik geen vochtige doek om de motor te reinigen. Houd de ventilator schoon en droog.
- Het is aanbevolen om een neutrale detergent en zachte doek te gebruiken. Gebruik geen oplosmiddelen, zure detergents, benzine, alcohol etc. om de kunststoffen onderdelen te reinigen omdat dit hen kan beschadigen.
- Tijdens het reinigen van de ventilator mag er geen water in de motoreenheid of de kabel komen.

6. PROBLEEMOPLOSSING

De ventilator werkt niet

1. Controleer of de kabelaansluitingen van de ventilator correct zijn.
2. Zorg ervoor dat het ingangsvermogen voldoende is.

De ventilator maakt veel lawaai

1. Controleer of alle gemonteerde schroeven vastzitten.
2. Zorg ervoor dat de kabelmoerverbindingen niet tegen elkaar of tegen de binnenwand van de schakelaarbehuizing schuren.

Als u vragen heeft, kunt u contact opnemen met de klantenservice van Cecotec.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie: 05992/05993/05994
Product: EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
Motorvermogen: 40 W / LED vermogen: 36W
220-240V AC, 50/60 Hz

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	97,0	m3/min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	25,4	W
Waarde van de dienst	SV	3,8	(m3/min)/W
Stroomverbruik in stand-by	PSB	0,4	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	LWA	47	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	2,9	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntie E.
Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Geproduceerd in China / Ontworpen in Spanje.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen. Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.
Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Uchwyt montażowy
2. Torba na wieszak
3. Pręt centralny
4. Czasza
5. Śruby rozetowe
6. Widelec
7. Clip R
8. Upięszacz
9. Korpus główny
10. Szyba świetlna
11. Uchwyt LED
12. Pilot zdalnego sterowania

2. PRZED UŻYCIEM

- Ten produkt zawiera opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Rozpakuj wentylator sufitowy i zalecamy przechowywanie oryginalnego pudełka i innych elementów opakowania w bezpiecznym miejscu, ponieważ pomogą one zapobiec uszkodzeniu produktu w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są włączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.

Zawartość pudełka

- Wentylator sufitowy EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
- Pilot zdalnego sterowania
- Zestaw do montażu

3. INSTALACJA

Narzędzia potrzebne do instalacji (brak w zestawie)

Rys. 2

- A. Taśma izolująca
- B. Klucz angielski 14 mm
- C. Śrubokręt płaski
- D. Śrubokręt krzyżakowy
- E. Stopnie
- F. Cążki

1. Instalacja uchwytu

Betonowy dach

Wywierć dwa otwory na odpowiednią głębokość (średnica 8mm) i włóż w nie dwa kotki rozporowe; następnie przymocuj wspornik montażowy (1) do kotków rozporowych za pomocą wkrętów do drewna i dokręć go za pomocą nakrętek kotków rozporowych. Rys. 3

Dach drewniany

Przymocuj wspornik montażowy (1) do drewnianego sufitu za pomocą 4 wkrętów do drewna (o grubości co najmniej 7 cm). Rys. 4

2. Montaż oprawki lampy

- Poluzuj cztery śruby na dolnej powierzchni korpusu głównego (9) wentylatora i wyjmij jedną śrubę do późniejszego użycia. Rys. 5
- Przymocuj wspornik światła LED (11) do korpusu głównego (9) wentylatora, obracając wspornik (11), aż zostanie zamocowany i wyrównany z trzema śrubami korpusu głównego (9) wentylatora; następnie wkręcić śruby i wcześniej wykręconą śrubę. Rys. 6

3. Instalacja systemu zawieszenia

1. Zdejmij strzemiączko (6) z pręta środkowego (3), zdejmując zacisk R (7) i przeprowadź kabel zasilający przez pręt środkowy (3), rozetę (4) i osłonę (8). Następnie przymocuj środkowy pręt (3) do głównego korpusu (9) wentylatora i obracaj nim, aż otwory będą odpowiadały otworom w głównym korpusie wentylatora. Na koniec przetóż szpilkę do włosów (6) przez otwory i zamocuj ją klipssem R (7) po drugiej stronie. Rys. 7-8
2. Umieść pręt środkowy (3) z kulą wieszaka (2) na wsporniku montażowym (1), obracaj zespół aż „wypustka” wspornika montażowego (1) znajdzie się w „rowku” pręta środkowego (3) i pewnie usiądź. Rys. 9
3. Podnieś osłonę (4) do sufitu, aby zakryć wspornik montażowy (1) (upewnij się, że osłona (4) jest przymocowana do dwóch śrub wspornika), obróć osłonę (4), aby upewnić się, że te śruby znajduje się na wąski koniec otworów rozety i dokręć śruby. Rys. 10

4. Instalacja elektryczna

W celu wykonania instalacji elektrycznej należy postępować zgodnie z krokami przedstawionymi na rysunku 11. Postępuj zgodnie z kodem koloru i zachowaj szczególną ostrożność z następującymi wskazaniem:

1. Połącz złącze 3-stykowe (3P) z połączeniem 3-stykowym.
2. Połącz złącze 2-stykowe (2P) z złączem 2-stykowym.
3. Połącz złącze 1-stykowe (1P) ze złączem 1-stykowym.

5. Mocowanie szkła lampy

Dopasuj rowek klosza (10) do rowka korpusu głównego (9) wentylatora, a następnie delikatnie obracaj klosz (10), aż zostanie zamocowany. Rys. 12

6. Jak wyśrodkować wentylator „niewidoczny”

Wentylator został wyważony przed wysyłką, ale równowaga może zostać naruszona podczas wysyłki. Zrównoważ wentylator, wykonując poniższe czynności, jeśli zauważysz, że wentylator chwieje się po instalacji:

1. Wyjmij dwa elementy magnetyczne z zestawu balansującego i umieść je na górnej powierzchni wentylatora, a następnie włóż wentylator, aby sprawdzić, czy nadal się chwieje. Powtarzaj proces, aż znajdziesz pozycję, w której chybotańce zniknie.
2. Usuń elementy magnetyczne i przyklej na ich miejsce drugi element zestawu balansującego.

4. FUNKCJONOWANIE

Rys. 13

1. Włączanie i wyłączenie światła
 2. Zmiana tonu światła (ciepła, neutralna lub zimna) Zmiana tonu światła (ciepła, neutralna lub zimna).
 3. Włączanie i wyłączenie wentylatora
 4. Prędkości wentylatora (1-6)
 5. Czasomierz (1-2-4-8h)
 6. Funkcja zima-lato.
 7. Tryb Brisa
- Po zainstalowaniu wentylatora sufitowego możesz zacząć z niego korzystać.
 - Naciśnij przycisk włączania/wyłączania (3), a ostrza zaczną się obracać. Wciskamy przycisk (4), aby wybrać żądaną prędkość wentylatora, dzięki temu możemy regulować prędkość obrotów łopatek.
 - Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Możesz również zmienić ton światła, pomiędzy neutralnym, jakościowym lub zimnym światłem, naciskając przycisk zmiany tonu światła (2).

- Ten wentylator sufitowy ma funkcję czasomierza, naciśnij przycisk, który ma czas, w którym wentylator ma być aktywny, ma kilka opcji, które są: 1-2-4-8h.
- Wreszcie ten wentylator ma funkcję zima-lato, naciśnij przycisk funkcji zima-lato (6), aby odwrócić kierunek obrotów łopatek. W trybie letnim łopatki obracają się, generując przyjemną bryzę. W trybie zimowym łopatki obracają się, aby skierować gorące powietrze skoncentrowane na suficie w kierunku podłogi.
- Naciśnij przycisk (7), aby wybrać tryb bryzy, w którym wentylator będzie generował podmuch powietrza podobny do bryzy

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz wentylator od gniazdka elektrycznego i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.
- Nigdy nie zanurzaj wentylatora w wodzie lub innych płynach.
- Wyczyść wentylator miękką, suchą szmatką.
- Nie używaj żrących detergentów ani chemicznych środków czyszczących.
- Nie dopuść do kontaktu kondensatu z elektrycznymi częściami wentylatora.
- Do czyszczenia silnika używaj mokrej szmatki. Utrzymuj wentylator w czystości i suchości.
- Zaleca się użycie neutralnego detergentu i miękkiej szmatki. Nie używaj płynnych rozpuszczalników, kwaśnych detergentów, benzyny, alkoholu itp. do czyszczenia części plastikowych, ponieważ mogą ulec zniszczeniu.
- Nie dopuścić do przedostania się wody do jednostki silnikowej lub kabla podczas czyszczenia wentylatora.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Wentylator nie działa

1. Sprawdź, czy połączenia kabli wentylatora są prawidłowe.
2. Upewnij się, że moc wejściowa jest odpowiednia.

Wentylator robi dużo hałasu

1. Sprawdź, czy wszystkie zamontowane śruby są dokręcone.
2. Upewnij się, że połączenia nakrętek przewodów nie ocierają się o siebie ani o wewnętrzną ściankę obudowy przetłacznika.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z działem obsługi klienta Cecotec.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja: 05992/05993/05994
Produkt: EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
Moc silnika: 40 W / Moc LED: 36W
220-240V AC, 50/60 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ wentylatora	F	97,0	m3/min
Moc używana przez wentylatora	P	25,4	W
Wartość usługi	SV	3,8	(m3/min) /W
Pobór mocy w trybie czuwania	PSB	0,4	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	LWA	47	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,9	m/seg
Norma pomiaru wartości usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła E.
Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.
Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. W Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Instalační konzola
2. Závěs
3. Centrální tyč
4. Rozeta
5. Rozetové šrouby
6. Vidlice
7. Klip R
8. Odoba
9. Základní tělo
10. Sklo světla
11. Podpora světla LED
12. Dálkové ovládání

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento výrobek obsahuje obal určený k ochraně při přepravě. Stropní ventilátor vyjměte z krabice a doporučujeme, abyste původní krabici a další obaly uschovali na bezpečném místě, protože tak zabráníte poškození výrobku, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že jsou obsaženy všechny části a díly, a že jsou v dobrém stavu. Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Technický servis Cecotec.

Obsah krabice

- Stropní ventilátor EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel
- Dálkové ovládání
- Montážní sada

3. INSTALACE

Nářadí potřebné k instalaci (není součástí dodávky)

Obr. 2

- A. Izolační páska
- B. Klíč 14 mm
- C. Plochý šroubovák
- D. Křížový šroubovák
- E. Schůdky
- F. Kleště

1. Instalace držáku

Betonový strop

Vyvrtejte dva otvory s vhodnou hloubkou (průměr 8 mm) a vložte do nich dva rozpěrné šrouby, poté připevněte montážní konzolu (1) k rozpěrným šroubům pomocí vrutů do dřeva a utáhněte ji maticemi na rozpěrných šroubech. Obr. 3

Dřevěný strop

Připevněte montážní konzolu (1) k dřevěnému stropu pomocí 4 vrutů do dřeva (o tloušťce nejméně 7 cm). Obr. 4

2. Montáž držáku světla

- Povolte čtyři šrouby na spodní ploše hlavního tělesa (9) ventilátoru a jeden šroub vyjměte pro pozdější použití. Obr. 5
- Připevněte držák LED světla (11) k hlavnímu tělesu (9) ventilátoru otáčením držáku (11), dokud nebude upevněn a v jedné linii se třemi šrouby na hlavním tělese (9) ventilátoru, poté zašroubujte šrouby a dříve odstraněný šroub. Obr. 6

3. Instalace systému zavěšení

1. Odstraňte třmen (6) ze středové tyče (3) odstraněním R-svorky (7) a protáhněte napájecí kabel středovou tyčí (3), rozetou (4) a lištou (8). Poté upevněte středovou tyč (3) v hlavním tělese (9) ventilátoru a otáčejte jí, dokud otvory nebudou odpovídat otvorům v hlavním tělese ventilátoru. Nakonec protáhněte vidlici (6) otvory a upevněte ji pomocí R-svorky (7) na druhé straně. Obr. 7-8
2. Vložte středovou tyč (3) se závěsnou koulí (2) do montážní konzoly (1), otáčejte sestavou, dokud se „výstupek“ montážní konzoly (1) neocitne v „drážce“ středové tyče (3) a pevně nezapadne. Obr. 9
3. Zvedněte rozetu (4) ke stropu, aby zakryla instalační držák (1) (ujistěte se, že je rozeta (4) upevněna na dvou šroubech držáku), otočte rozetu (4) tak, aby hlava šroubu byla v úzkém konci otvorů rozety, a utáhněte šrouby. Obr. 10

4. Elektrická instalace

Při provádění elektrické instalace postupujte podle obrázku 11. Řiďte se barevným kódem a věnujte zvýšenou pozornost následujícím údajům:

1. Připojte tříkolíkovou přípojku (3P) ke tříkolíkové přípoje.
2. Připojte dvoukolíkovou přípojku (2P) ke dvoukolíkové přípoje.
3. Připojte jednokolíkovou přípojku (1P) k jednokolíkové přípoje.
4. Nasazení skla lampy
5. Vyrovnajte drážku v čočce světla (10) s drážkou v hlavním tělese (9) ventilátoru a opatrně otáčejte čočkou světla (10), dokud nezapadne na místo. Obr. 12

6. Jak vyvážit „neviditelný“ ventilátor

Ventilátor byl před přepravou vyvážen, ale během přepravy může dojít k narušení vyvážení. Pokud zjistíte, že se ventilátor po instalaci viklá, vyváží jej podle níže uvedených pokynů:

1. Vezměte dva magnetické kousky ze sady pro vyvážení, umístěte je na horní plochu ventilátoru a zapněte ventilátor, abyste zkontrolovali, zda se stále kýve. Postup opakujte, dokud nenajdete polohu, ve které viklání zmizí.
2. Odstraňte magnetické části a přilepte druhou část vyvažovací sady na místo.

4. FUNGOVÁNÍ

Obr. 13

1. Zapínání a vypínání světla
 2. Změna tónu světla (teplé, neutrální nebo studené).
 3. Zapínání a vypínání ventilátoru
 4. Rychlost ventilátoru (1-6)
 5. Časovač (1-2-4-8h)
 6. Funkce zima - léto
 7. Režim Breeze (Vánek)
- Po instalaci stropního ventilátoru jej můžete začít používat.
 - Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (3) a nože se začnou otáčet. Stisknutím tlačítka (4) zvolte požadovanou rychlost ventilátoru, čímž regulujete rychlost otáčení lopatek ventilátoru.
 - Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (1) zapnete nebo vypnete světlo LED. Stisknutím tlačítka pro změnu odstínu světla (2) můžete také změnit odstín světla mezi neutrálním, kvalitním a studeným světlem.
 - Tento stropní ventilátor má funkci časovače, stiskněte tlačítko s časem, po který chcete, aby byl ventilátor aktivní, má několik možností: 1-2-4-8h.
 - A konečně, tento ventilátor má funkci zima-léto, stisknutím tlačítka funkce zima-léto (6) změníte směr otáčení lopatek. V letním režimu se lopatky otáčejí a vytvářejí příjemný

vánek. V zimním režimu se lopatky otáčejí a tlačí teplý vzduch soustředěný u stropu dolů k podlaze.

- Stisknutím tlačítka (7) zvolte režim vánku, který způsobí, že ventilátor vytvoří závan vzduchu podobný vánku.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte ventilátor od zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Ventilátor nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- Vyčistěte ventilátor měkkým suchým hadříkem.
- Nepoužívejte chemické čisticí prostředky, jako jsou čisticí prostředky nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nedovolte, aby se kondenzát dostal do kontaktu s elektrickými částmi ventilátoru.
- K čištění motoru nikdy nepoužívejte vlhký hadřík. Ventilátor udržujte čistý a suchý.
- Doporučujeme používat neutrální detergent a jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštěcí roztoky, kyselé roztoky, benzíny, alkohol atp. na čištění plastů, aby se nepoškodily.
- Při čištění ventilátoru nedovolte, aby se do motorové jednotky nebo kabelu dostala voda.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Ventilátor nefunguje

1. Zkontrolujte správnost připojení kabelů ventilátoru.
2. Zkontrolujte, zda je příkon dostatečný.

Ventilátor je velmi hlučný

1. Zkontrolujte, zda jsou všechny namontované šrouby dotažené.
2. Dbejte na to, aby se spoje kabelových matic netřely o sebe navzájem nebo o vnitřní stěnu krytu spínače.

Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte prosím zákaznický servis společnosti Cecotec.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference: 05992/05993/05994

Produkt: EnergySilence Aero 4280 Invisible White/ Black/ Steel

Výkon motoru: 40 W / Výkon LED: 36W

220-240V AC, 50/60 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	97,0	m3/min
Spotřeba energie ventilátoru	P	25,4	W
Hodnota služby	SV	3,8	(m3/min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	PSB	0,4	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	LWA	47	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,9	m/s
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností E.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

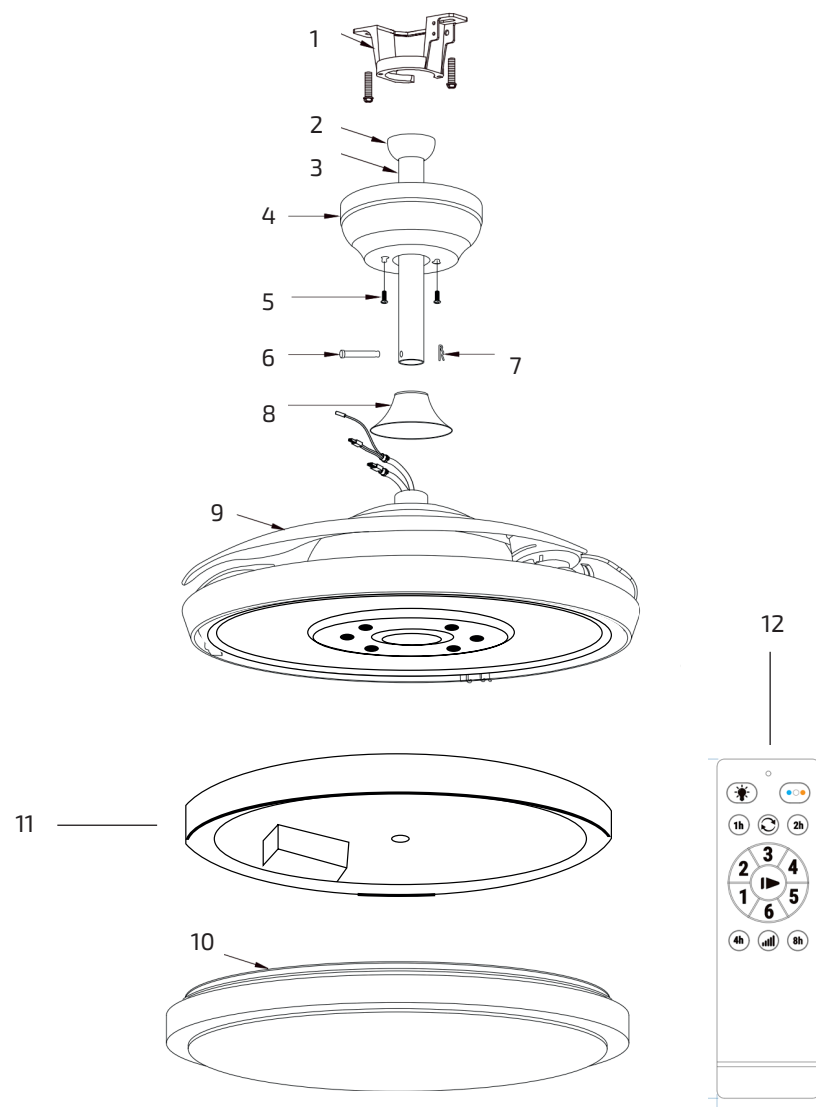


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

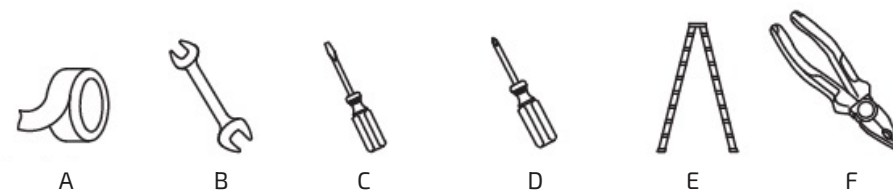


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

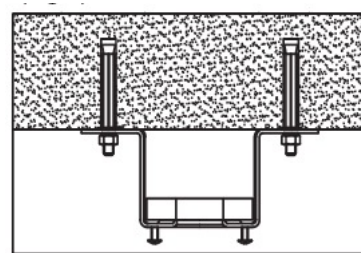


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

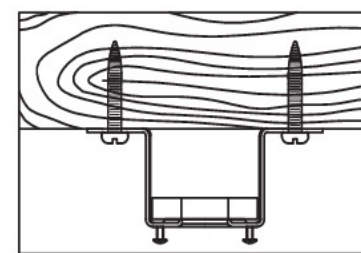


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

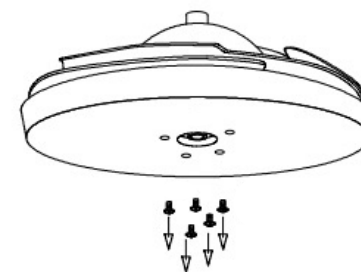


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

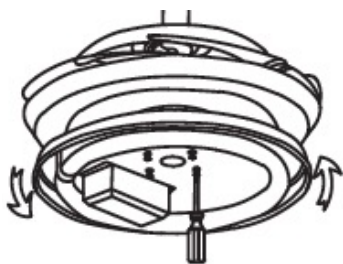


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

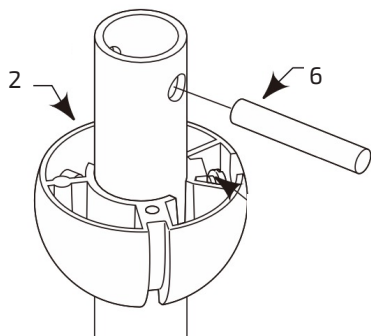


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

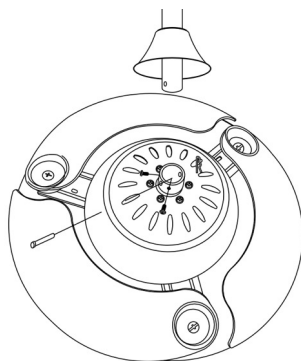


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

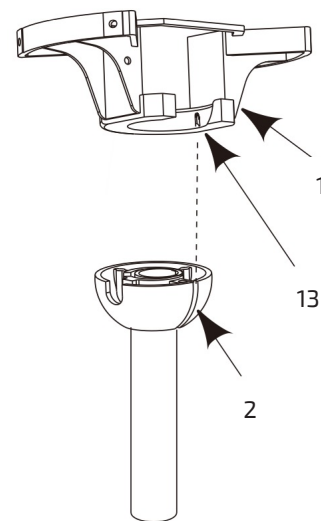


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9

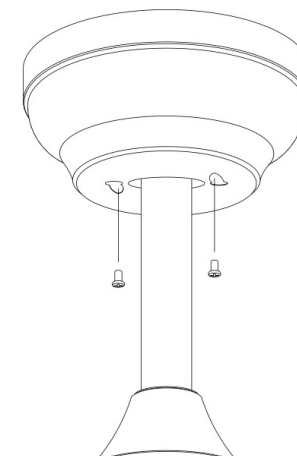


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10

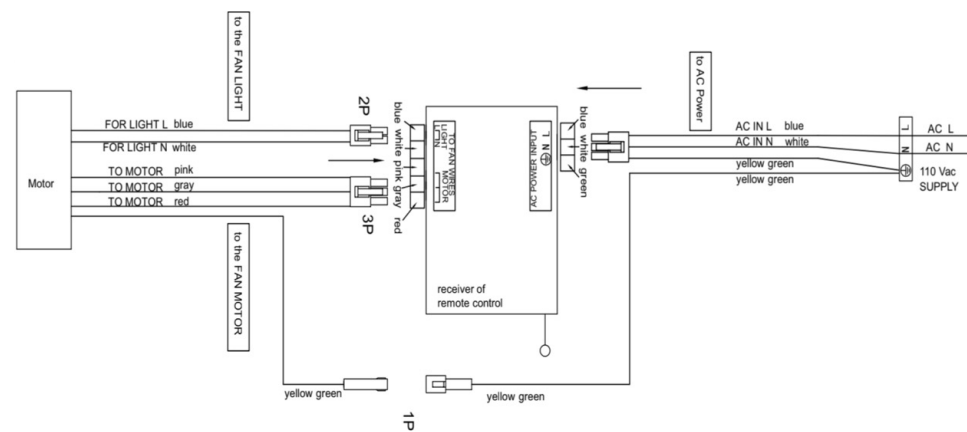


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11

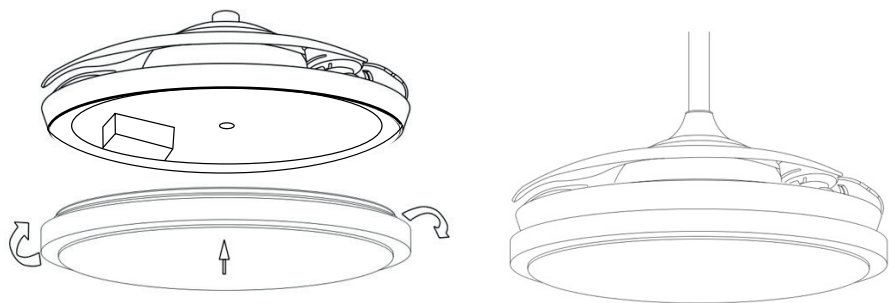


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 12

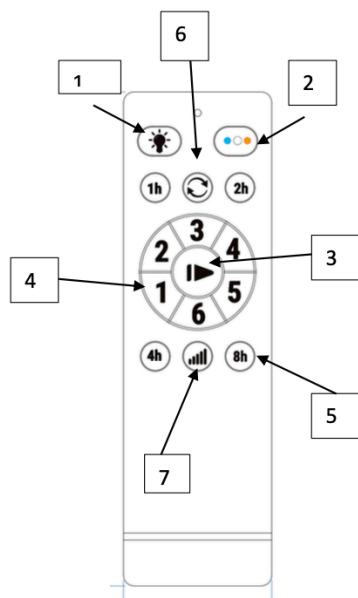


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 13

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA01220221